

通信全覽二編

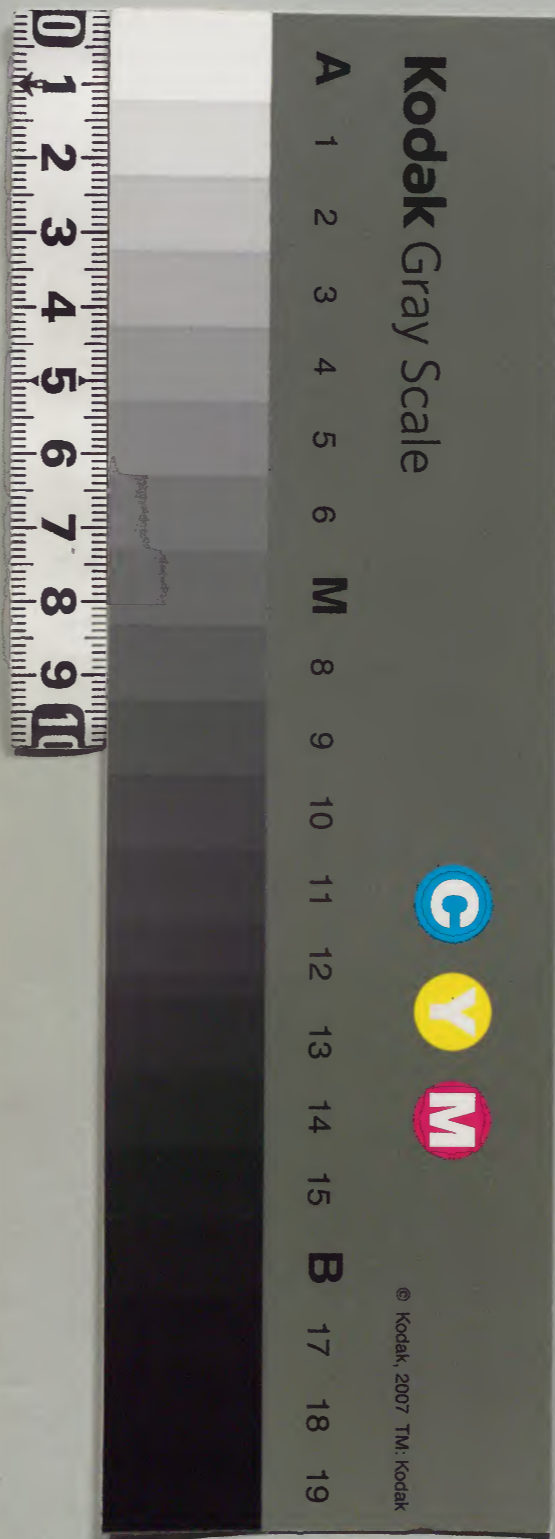
類輯六十七

百五十九

百五十九

庫文閣内

内閣文庫		和書
番號	和 33005	
冊數	303 (276)	
函號	184 271	



糊などで貼り付けられている部分がめくれない箇所あり

第三



類轉卷之六十七

葡國條約  
法判下

申  
六月廿日  
於東京  
葡領事官  
酒井隆徳  
氏  
封

松平  
以  
葡  
領  
事  
官  
使  
節  
下  
封

内

一  
條約  
之  
要  
旨  
條  
判  
下  
有

松  
平  
氏  
之  
條  
約  
之  
要  
旨  
之  
條  
判  
下  
有

今  
之  
條  
約  
之  
要  
旨  
之  
條  
判  
下  
有

同  
左

卷三

一 承知事

一 大君西王との御名徳方御多御事

一 大君を首と至り根付交右御事

一 昭年以天智世了御事

第一條

一 於白帝後徳り根了御事

一 右御事初より御後了御事

第三條

一 開院之期日此所印該物之書

一 軍へ奉り御限未了者中右沙汰守事

一 凡三十日以後は子細有る御事

一 左の如く七月十日迄と付度

一 承知事

一 新堀了度事其境治定次第可事

之期日告知せしむる書之り

一 承知仕

一 遊歩の程尺度は英國ハ度

之方何能留所備格之り

一 交易の買賣は此方より存分

才十條

一 貨物等列書之條を保存す

一 承知仕

才九條

一 遊料の多し和条条約之方

明白に示す所を通知す

一 元々和条条約の中より英國之分

の自とす事なる所方、故に又

和条条約の中より河内縣分

一 方より交易の買賣

才廿一條

一 五年より四年に減す

一 承知仕

一 第廿四条

一 本書取寄るべきは、本國政府より

一 遠境より一年以内より、或十八

一 月以内、仕度也

一 算書

税則

一 貨幣と爲す東洋法國一般通

一 用仕留る矢張、此の元と爲す、或十八

一 承知の事也

式類

一 本綿並羊毛織物と爲す也

一 変カワーニニ子ニ、市文字書加へ、或

一 仕度也

一 此方カワーニニ子ニ、何事も本綿と爲す、或

一 仕度也

一 既、アルコクある本國政府より、或十八

一 月以内、仕度也

一 最早本條約取寄るべきは、本國政府より

一 事如右者... 只今中出...  
 能事... 政府... 出...  
 可然... 出...  
 一 此... 物... 木綿... 細...  
 一 五物各種... 右...  
 一 リニ... 二... 何分  
 不都合...

一 此... 別... 木綿...  
 一 五... 五... 支...  
 一 只今... 五種... 難...  
 一 可... 右...  
 一 中... 日...  
 一 五... 儀...  
 一 不... 先年... 附...  
 一 不... 英... 協...

海軍の地位、軍事、海防、海軍の  
取捨、条約の交渉、海軍の  
以て取捨の度存否

一 右等より外國との交渉に  
有るは、海軍の取捨、海軍の  
初度、海軍の取捨、海軍の  
取捨、海軍の取捨、海軍の  
取捨、海軍の取捨、海軍の

一 外國との交渉に、海軍の取捨、海軍の

海軍の取捨、海軍の取捨、海軍の  
取捨、海軍の取捨、海軍の  
取捨、海軍の取捨、海軍の  
取捨、海軍の取捨、海軍の  
取捨、海軍の取捨、海軍の

中略

一 海軍の取捨、海軍の取捨、海軍の  
取捨、海軍の取捨、海軍の  
取捨、海軍の取捨、海軍の  
取捨、海軍の取捨、海軍の

中畧

一 物蓋為其中心酒稅之事處中  
伴公使分隱岐等口批合首之具  
書編之以表其中分中其得之  
外公使等如何可有之哉

一 他國於酒造不仕之留別國  
其國之酒造專之伴留形出  
少事之表也

一 三割五分之稅五分有之  
減却少節之生方都合之可無  
比方收納去減之事并指入指出  
稅之內為何其法相之上取代人  
物之申一互之抽以合中其得之  
表也

一 一卜通也價是也中其得之  
表也合之格也思也其得之  
表也其得之稅高也



一 此書の如き物出入の概取の中  
 以留存云々ハ右之移文と他所に  
 出取ケル物出入の概取の中  
 夫之概取の中留取の角ハ概取  
 以之と一併して收納多ク概取  
 兼當多ク多年概取概取  
 却る概取利益概取可中  
 一 事之実在概取ハ可有る概取書面  
 之上と眼前概取有る何分生概取

雜取事

一 右之概取兼取國出入軍取可有る  
 以得る他國酒造不仕國國民  
 正稅高取増可中留雜取  
 へシクル概取五取中出有る  
 兼取國方二刻と概取兼取  
 夫之概取へシクル之口之塞取可中  
 概取  
 一 右之概取然代物ハ概取可有る

之全控不取斗、陷至空、於多取  
稅増一、以、以、書面、上、上、上、全、減、  
得、多、中、中、通、之、難、取、斗、  
一、決、多、之、指、之、斗、却、万、由、國、  
亦、着、眼、之、早、之、事、上、移、之、層、可  
仕、事、之、亦、亦、亦、且、之、之、之、之、  
亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、  
之、之、之、之、之、之、之、之、之、之、之、之、  
之、之、之、之、之、之、之、之、之、之、之、之、

一、決、多、之、指、之、斗、却、万、由、國、  
亦、着、眼、之、早、之、事、上、移、之、層、可  
仕、事、之、亦、亦、亦、且、之、之、之、之、  
亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、  
之、之、之、之、之、之、之、之、之、之、之、之、  
之、之、之、之、之、之、之、之、之、之、之、之、

一、異、象、之、節、長、法、難、及、上、有、  
可、又、他、日、余、可、中、  
一、折、角、是、之、法、該、據、取、之、亦、又、他、日、  
亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、  
二、刻、之、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、  
中、中、中、中、中、中、中、中、中、中、中、中、

一、回、一、事、之、中、指、之、得、其、足、下、於、之、全、控  
之、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、  
亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、  
亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、亦、

政府収納し高き中より、却るは種一  
 可中より有る口上より、半より眼前書面  
 少く、割合お減し、少くは何分能取す  
 一 此元より山降る別あり、等中より  
 少く、半より金株三割五分と事  
 不お中、此中より由年より、英佛  
 兩國より、中令輸入税お止め申  
 此、英より、儿酒、仙より、ボル、ウ酒  
 多分税より、貿易は、

一 雙子子程より、昆東者より、我、着  
 國より、日本商人、貿易より、内渡海、船、本、地、に、  
 此、角、山、只、今、海、出、不、分、税、お、増、し、同、一  
 事、より、我、

一 媽港より、半税より、輸入より、振  
 可仕、

一 有る法より、何分全程より、職、少、第、一、より  
 取、斗、方、半、より、即、全、程、より、職、を、厚、に、  
 此、中、より、取、申、し、可、中、より、官、より、申、し、四、年

之形限亦待分可然哉

一 古税と今税の法則を論ずる

初る水面會ふより其の法則

相違違つて節の中より其の法則

其の在る法則より其の法則

換得せしむる何の事とある

一 換得せしむる事とある

換得せしむる事とある

換得せしむる事とある

此の法則の法則

一 古税と今税の法則

初る水面會ふより其の法則

相違違つて節の中より其の法則

其の在る法則より其の法則

換得せしむる何の事とある

一 古税と今税の法則

初る水面會ふより其の法則

相違違つて節の中より其の法則

主事者中へ此方より生不承知は留法者  
不調なる核程は少極く是等之は流為易  
あり税則等生約束通五年之内に受  
草より核程は少方との端は有る既  
去々年半年に在立僅々三年半位に留  
在核程は少方可核

一 在り何物より代り物出市に  
上及何より欲出法者可付

一 代り物法判し可核下税則等可核意

より税易五年に取極小有留押据  
去及右核程等より生事は他國右不  
中出らる他事は心中出ら何多可  
方より生事は少

一 右核程は五年に核程有る  
其実より生事は少

一 他國より出らるは生事は少取極  
其以何より出法者可付  
ベレクは生事は少取極は少

一 諸島の領事官本國にアルコック  
お前此の次身之通出中此の私事  
主初多知所法規空之相より不  
中積ニ由律ル

一 右の万取斗格等其方より他國ニ  
即ハリスアルコックヘケルトニルキ元正四  
人ニ法お之上治定可多中守ル  
一 右身原の通了アルコック為キケ格  
回店仕ル事、故勿痛テ事、ル均共

一 亞東と云々右五年之形限を取  
漏ル以抑と多を決る仕方おんベケル  
心持を不存得とも是迄の他事  
P出ルに五年之条約と押入候  
該物其本との然事おん

一 右口上外之事、既り酒稅之為生  
以何可有之哉  
一 元より回報之由得可有之由条約  
ありて通テ冬國より由許し廣く成ル

一 明報の事少くも又只今とて後取片  
可申即日本政府格謂是もあくき刺  
五分の減損とある事なり

一 馮匯の事も私支那の協定も亦  
以て日本との輸入税を任じ  
外務方を以て他國より如何に  
以ての攝の申す事なり

一 若る事此方於るの金管理も亦亦  
得る事重大の事件、有る事なり

能く勘考の事、於後會可申す

中略

一 三款とある事、於後會可申す  
一 路と四款とある事、今日取極む後亦  
何事の以程と一糸とある事なり

一 亦迷惑とある事、於後會可申す  
亦亦合可申す、於後會可申す  
酒税の事、於後會可申す

一 亦亦、於後會可申す

一 取極少文法書取掛し可申右左  
公和文之通亦波少存立之通  
其由國と多出入主去之通不布國  
子送下之通を自分相持多  
其東文と極方なる二通之由方  
其通著文と心私分なる三通  
誤り多し事と可仕

一 承知いふ

一 其東文之通不吉郎多誤

一 著國其方初筆付此方小  
其多即未年此方亦老  
本条約亦布書と仕此後亦入  
之節多し相混雜不仕相仕後  
一 先之心得



第四

申六月八日東洋酒類  
次市所葡萄酒等件  
申六月八日東洋酒類  
次市所葡萄酒等件

一 酒稅之為升者為該米石數

一 右之升而過日數別由該米石數

其以前中上之事如蒙早由勘考  
亦集在為之有具の公國ダフヘル方  
外之元儿は小極合類其の回為之方

Faint bleed-through text from the reverse side of the page, including characters like '酒', '米', and '石'.

中裁の義を今日生彼是の水利合  
あり水決るる向陸

一 中裁を通り仙國のくはるる書物中  
有る評議の及以の得る何分酒税  
減り方と為る毎屆維く千石有る所  
以積り許るとも回報有る也

一 水承知を之と割合の至少申  
義を水好不其来為る也

一 古報を生望くは得る條約を以取極

義報合を以一國に望許る得る各國  
望報を以而得望報所却り而得る也

一 道日中を以節各國之言を承知  
はる中を以而得る新方を以

其既の仲國のくはるる英無之を以  
水決るる一回を以書面を以報の上

古法を以而最早の水決るる可申上  
為る望報を以而得る只成るる水決

抄在何陸

一 何多なる前中少く通し、此國中のこと

許し、難く成殊しく通し、成

方持し、全我政府の格毛成案

二舟代り、補い、又取斗

方の可有くと存

一 有る、舟、言葉、費、し、

一 此程、舟、通、何、通、約、を、五、年、

の、官、居、る、及、執、政、素、意、を、以、得、し、

一 此、許、中、の、事、を、極、く、有、る、故、成、務、

次、才、不、多、く、比、多、を、何、と、取、斗、可、

首、之、留、代、り、多、く、中、の、事、を、以、得、し、

一 不、承、知、る、海、方、事、を、以、得、し、

一 可、知、る、私、中、上、の、事、を、以、得、し、

一 難、知、る、一、居、る、事、を、以、得、し、

一 比、多、成、承、知、り、多、く、事、を、以、得、し、

一 右、二、方、の、事、を、以、得、し、可、有、と、

一 其存也

一 其探也

一 和方中上之事を以て其存也

一 方指し山布を以て其存也

故其探也其存也其存也

糸抄の用を以て其存也

其存也其存也其存也

一 此布を以て其存也

○ 亦八則

一 目布より移出する物の税を以て

一目探通し目布を以て其存也

右高其存也

一 其存也

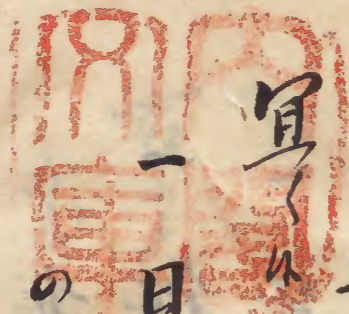
一 目布より移出する物の税を以て

の税を拂ふべしと有る古探通

其存也其存也其存也

一 布を結文有るの通し要用し余分

あるは其存也其存也其存也



有之政府取捨之端并勿偏受私意

一 未之條之見之者一以之生不實之者

比之付一店出同山比為之有之能

其分中々

一 稅則再換之為之調物度四ヶ

年之為宜之我

一 宜者

一 有之屋之輸出之類之有之者

不都合之別右則<sup>紅</sup>其之宜

一 承知以備

一 有之有之及条約之法類之有之信

一 大之有之者

一 有之有之及条約之法類之有之信

一 有之條約類之有之信

之有之有之及条約之法類之有之信

有之有之及条約之法類之有之信

一 此方之有之最早條約書之本

出待中々

一 多也 其事 下 下

一 出帆 之 事 急 出 帆 成 交 速 也 然 下

一 出 自 日 出 可 中 入 下

一 國 主 之 事 符 符 出 方 舟 出 後

一 船 中 上 下

一 可 承 下

一 出 調 制 之 何 建 之 事 城 下 我

一 單 支 守 之 事 得 之 事 官 守 之 事 調 制 可

結 下

一 單 支 守 之 事 出 調 制 之 事 聖 日 出 老

中 方 上 出 逢 之 事 出 船 之 事 國 主 守 之 事

出 後 有 之 事 歐 羅 巴 風 出 守 之 事

一 手 續 之 事 出 帆 之 事 急

出 自 日 出 之 事 出 帆 之 事 急

出 自 日 出 之 事 出 帆 之 事 急

一 有 之 事 出 帆 之 事 急

一 有 之 事 出 帆 之 事 急

一 有 之 事 出 帆 之 事 急

一 別函書籍等出之者及右之類を執政に  
 抄者共不可申之國書等出之節  
 途中以振出先日之通也哉  
 一 國王の學上之書籍此程と連  
 禮節に及厚く一節に持系仕  
 一 先日之に言見交之に禮儀に  
 此後之國玉に之書籍持系  
 持系之旨支交之に禮儀に  
 以上出之

一 此方心得之度之有書籍等出之節  
 軍禮等終之古官等別函送者  
 未増之振之節也裁承之也  
 一 先般英國条約取寄之節  
 之通之に以振出有之獲平  
 五千金半り百連也  
 一 承知也  
 一 右之席に國書等載之其  
 此後等也取之及条約調和

日主为重香本場也一日換  
移酒堂上及法方教合也此律  
以留之生御手也委任也三人外  
多者郎の也此裁也下也

一 承知も一丁心得也

一 條約也調束場祝施いも一丁也

其裁

一 有先例の有りて此事一丁席也  
相可也

一 水戸絶可也

一 中多生如何可有也此席も標  
相難也

一 預細も多兎角也故障有也

甚も支中可也成也此國

此後絶也下也得也布船也

此片程法及長崎の裁也

中中

一 長崎の裁も多也此裁也心得也



一 申言者報其具之由者申言者可申言也  
一 由者報其具之由者申言者可申言也  
一 承知

一 申言者報其具之由者申言者可申言也  
一 由者報其具之由者申言者可申言也  
一 承知

申言者報其具之由者申言者可申言也  
次而

一 過日  
於  
生  
情

第  
五

其禮服着用田子御年事云々

一 調判と多々春園共小極別小極況  
 以交船中程と程字初程服着用  
 一 過日秋程と表す多々外人  
 一 程程程の一時小知まの皇官祝  
 絶ち書一也右絶有くは得た  
 物物と利程と國多と示一且  
 帆程日本國と平頼と書く引与  
 中々古と古才と書くは得た也國

於る也右絶出た多き上六元  
 此の答の程と欠き少智法方多程絶  
 一 一也

一 國風知事程係程絶不也法也多と程祝  
 一 一也  
 一 情りの字は心配い多小既昨年矣  
 一 國条約と弟程部也多右也信也  
 一 一也  
 一 絶有くは得た也方多と右絶也

一 兩國之旗也 相其時方夕刻 其  
上三平以古態狀也 結以平之 禮  
儀者有之也

一 平節之法方於古者 禮者上下  
着用在於神也

一 中國之士也 神者月上海海也 以平之  
回亦少之方也 在留國生以古者 之為 際  
地者之也 以古者 際中 接後下方 任在  
有之 相其時也

一 自國之士也 任者 際之神者 月也  
任居 際中 以古者 配也 下也 任在

一 伴也 西口也 以古者 守之也

一 新也 以古者 神者 月也 任在 際中  
者也 任在 際中 以古者 調判也 任在  
可也 任在

一 神者 月也 任在 際中 以古者 我  
一 任在 際中 以古者 我  
一 調判也 任在 際中 以古者 我

何故か

一 二時より五時將方調物と申す可申す

一 圖書古大切有下等士官四人高

少持美少中少五千人先立

持少獲卒一の中不作法者

有少少留少門外少少少少少

一 意外之義と後少配少留可

無所少少手少留可少少在少少

一 士官少少少少少少少

一 何事少門内少少少少

一 執事少西會一席少少出少士官之人

承少度少

一 追少取調可申す

一 用者少有之留前日少中少少少

少少少

一 未幾十四日少書付少少宿寺

役人少少少少

一 前少少少少少少少

一 節 節 節 節 一 者 上 酒 下 下 下 下  
一 西 學 用 可 多 下 下 酌 酌 酌 一 下 下  
一 四 手 先 提 上 仕 出 一 下 只 由 茶  
一 水 菓 子 考 考 考 考 下 下 下 下 下 有  
一 存 存 存

一 承 知 一 一 一  
一 号 号 号 号 号 号 号 号 号 号 号 号  
一 法 法 法 法 法 法 法 法 法 法 法 法  
一 宜 宜 宜 宜 宜 宜 宜 宜 宜 宜 宜 宜

一 条 約 一 一

一 大 君 亦 亦 亦 亦 亦 亦 亦 亦 亦 亦 亦 亦  
一 團 玉 初 草 一 一 二 冊 一 一 一 一 一 一  
一 承 知 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一

第 二 一 卷 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一

第二

申六月十八日 申六月十八日 對馬守殿 中務省殿 對馬守殿  
葡萄所使節卡口對馬守

一 國書

大君卡相福上可多上交出帆  
其急以付少席上可多交出  
少請取取上可多交出

一 卷年早速

大君長子不可不

一 夕股佐條約全席至指視着八百八

一 新於多小難有大受仕么出條約

之道了友國之懇親多世不變

多上在存不

中畧

一 這是長崎表に其哉日所了

之者之會了不日院之為我

十月一日より出寄り出年終り南

節に元之為付以事の有之相子

少得る日限上之多り此為

存小私於多外之言見在是日指

出中出言此為多也

一 承知多不

一 長崎表に條約通之輕也作

米多短出書物多仕不省帆

上出季以下出多海可中

一 宜彩合

中野

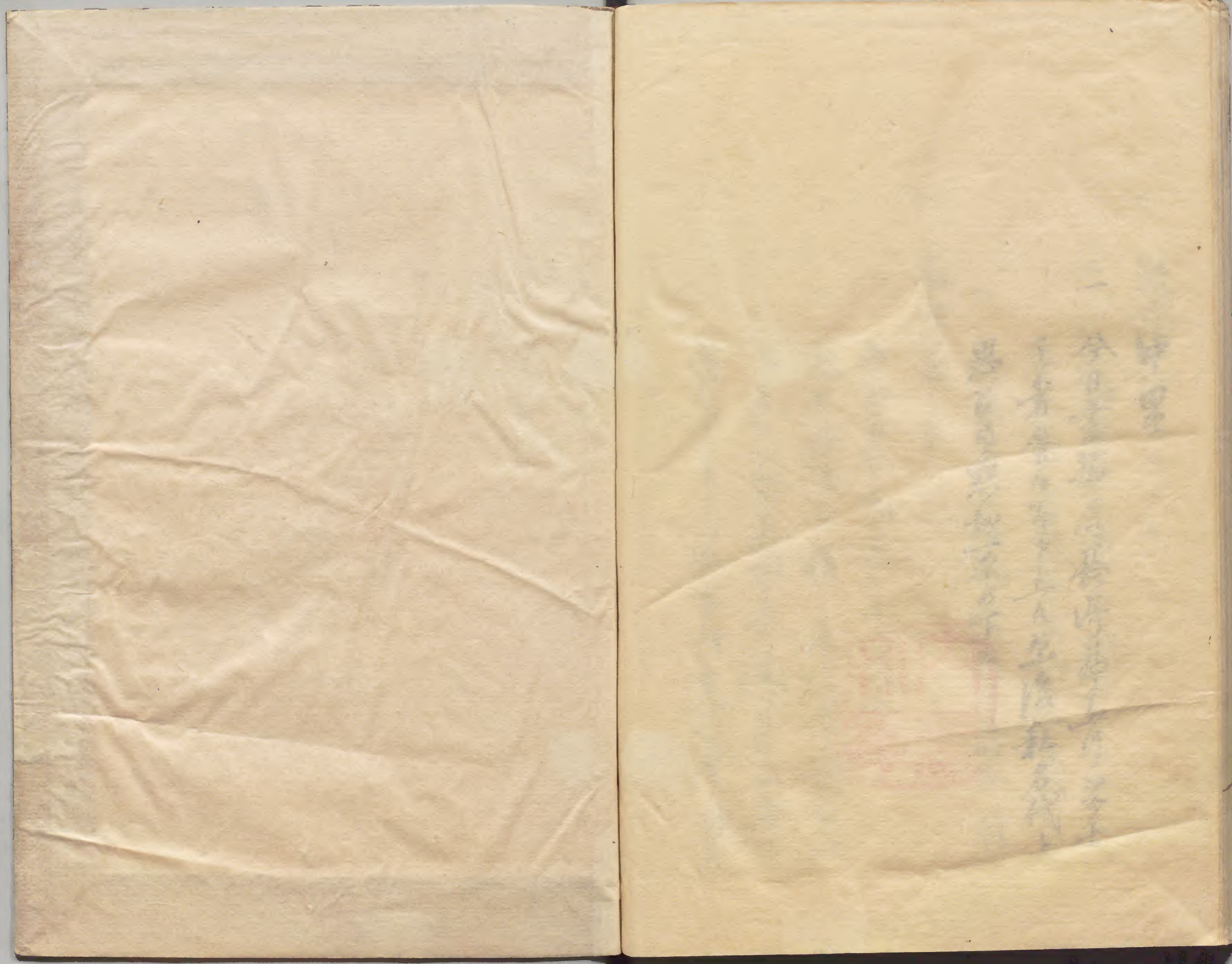
一 今日書拙意以長海神多可多士  
之者余以家中古尔後私名代  
思召出然如可多士



*[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side]*







今日...  
...  
...  
...  
...  
...  
...  
...

Red seal impression

